

INSTALLATION MANUAL

V-NET

- Please read this installation manual completely before installing the product.
- Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.
- Please retain this installation manual for future reference after reading it thoroughly.

TYPE : CO2 Sensor
Model : PES-CORVO

TABLE OF CONTENTS

■ Safety Precautions.....	3
■ Accessory Parts.....	5
■ Installation Method	6
■ Using Method	8

Safety Precautions



To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

- Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠ WARNING This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

⚠ CAUTION This symbol indicates the possibility of injury or damage.

- Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

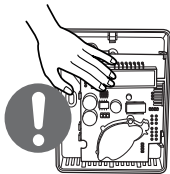
	Be sure not to do.
	Be sure to follow the instruction.

⚠ WARNING

■ During installation

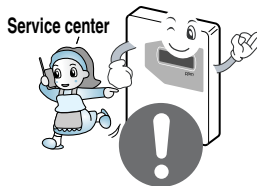
Do not touch the board when the power is connected.

- It can cause a fire, electric shock, explosion, injury and problem to the product.



Always request for installation of the product to the service center or the installation service provider.

- It can cause a fire, electric shock, explosion and injury.



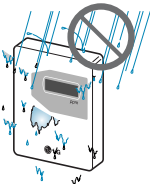
When reinstalling the previously installed product, request for service to the service center or the installation service provider.

- It can cause a fire, electric shock, explosion and injury.



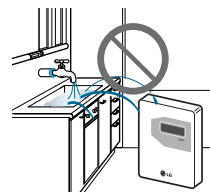
Do not install the product where it can be exposed to rain.

- It can cause problems to the product.



Do not install the product in a humid location.

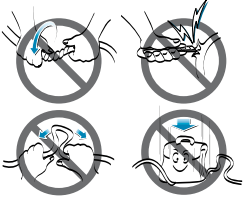
- It can cause problems to the product.



■ During use

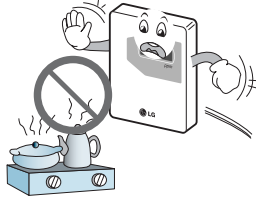
Do not modify or extend the power cord.

- It can cause a fire and electric shock.



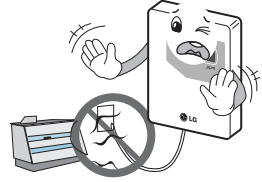
Do not use any flaming devices near the product.

- It can cause a fire.



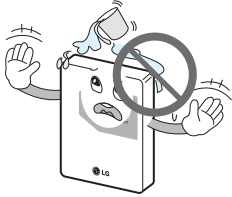
Do not use any heating devices near the power cord.

- It can cause a fire and electric shock.



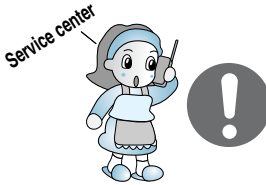
Do not pour water inside the product.

- It can cause an electric shock and problem to the product.



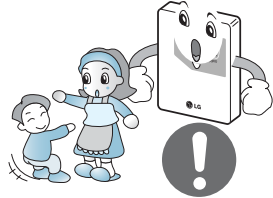
When the product is submersed in water, always request for service to the service center or the installation service provider.

- It can cause a fire and electric shock.



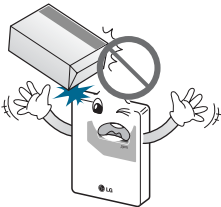
Make the children and the elderly use the product with the help of a guardian.

- It can cause a safety accident and problems to the product.



Do not give impact to the product.

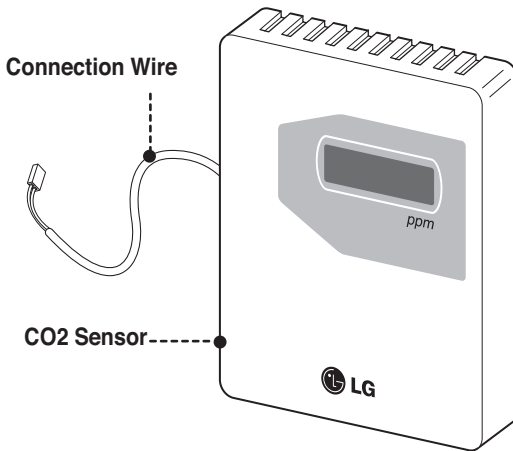
- It can cause problems to the product.



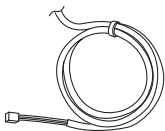
Accessory Parts

CO2 sensor is connected to ventilation system and transmits the concentration of CO2 found in ambient air to a controller in the form of electric signal.

■ CO2 Sensor



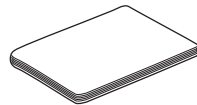
■ Parts



Connection wire
10m(1EA)



Fixing screw for
Remote Sensor(3EA)

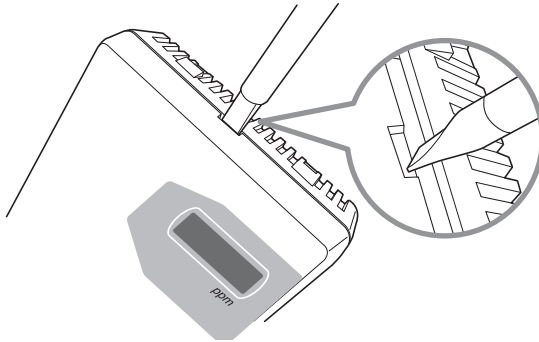


Installation Manual

Installation Method

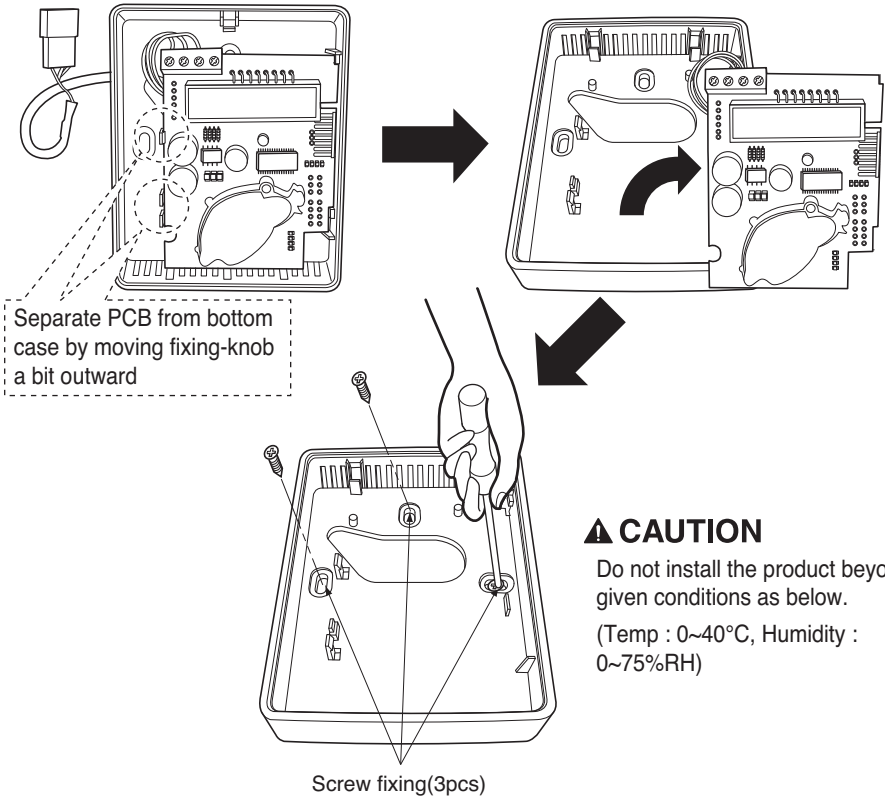
① Separating cover

- To separate, put "-" shaped driver at the arrow marked section and twist the driver softly.



② Separating PCB from bottom case

Separate the sensor from the bottom case and fix the bottom case on the wall by driving 3 screws included.

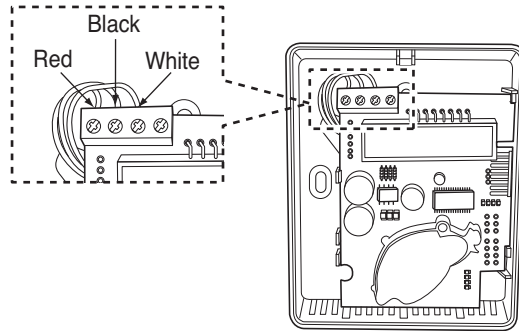


③ Wiring and CO2 sensor installation

Power line connection(DC12V) : Connect P+(Power-Red) with G- (Ground-Black).

Output connection : Connect G (Ground) with O1(output-white).

Terminal	Function	Electric spec.	Remarks
P (1) Red	Power (+)	12VDC	Power
G (2) Black	Power Ground (-)	GND	System supply
O1 (3) White	Analogue output	0-5VDC	0-2,000 ppm



⚠ CAUTION

1. All the supplied electric cables come with connector. No cutting or additional connection procedure is required.
2. If wire should be cut and reassembled while installation, be sure to check the colors and power description of terminal before you connect the wires.
Otherwise, Incorrect connection & short-circuit might cause wrong operation or malfunction of sensor.

④ Fixing cover and reassembly

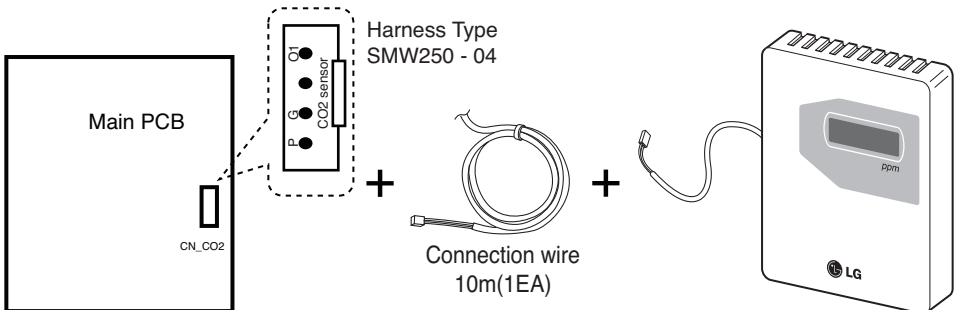
Reassemble the CO2 sensor PCB with a bottom case, which is already fixed on the wall.

Assemble the front case onto the bottom case

⑤ Connect with main PCB

When sensor is installed, connect the extension cable to the male connector of 15cm cable.

After that, Connect the other end of the cable to CN_CO2 on main PCB.



⑥ Test operation and troubleshooting.

Self diagnostics

- The wrench sign and yellow LED is turned on if an error is found.
- The wrench is shown and the yellow LED is lit during the first seconds after power up and if the measuring range exceeded.
- They are automatically turned off when the sensor returns to normal operation.

Phenomenon, found in initial power up stage

- If unstable CO₂ concentration readings are continue, even after 5 minutes of warm-up time, get the G-(System supply) to be grounded.
- When CO₂ readings fluctuate with more than 200ppm of gap, it could be considered to be unstable reading.

Using Method

- ① Power, being supplied to sensor initially, a wrench sign will be shown on LCD for 2~3 seconds. In 2~3 seconds, ambient CO₂ concentration will be displayed, while the wrench sign disappears.
- ② The digit, displayed on LCD, is CO₂ concentration of ambient air in ppm [parts per million].
- ③ The CO₂ reading will be updated every 3 seconds, based on measured value of CO₂ by the operation of infrared lamp.
- ④ Ventilation system will be automatically operated based on the sensor's readings.
- ⑤ Other inquiries on product and its installations will be handled by local sales representative.

MANUALE D'INSTALLAZIONE

V-NET

- Leggere questo manuale d'istruzioni prima di installare il condizionatore d'aria.
- Il lavoro d'installazione deve essere eseguito conformemente alla normativa vigente sugli impianti elettrici, solo da personale tecnico autorizzato.
- Dopo averlo letto dettagliatamente, conservare questo manuale come riferimento per il futuro

TIPO : Sensori di CO2
Modelli: PES-CORVO

SOMMARIO

■ Precauzioni di sicurezza.....	3
■ Parti accessorie	5
■ Metodo di installazione	6
■ Metodo di utilizzo.....	8

Precauzioni di sicurezza

Per prevenire lesioni all'utente o ad altre persone e danni alla proprietà, seguire le precauzioni seguenti.

- L'errato utilizzo a causa della mancata lettura delle istruzioni può provocare lesioni o danni. La gravità è classificata dalle indicazioni seguenti.

⚠ AVVERTENZA Questo simbolo indica la possibilità di morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o danni.

- I significati dei simboli utilizzati in questo manuale sono indicati di seguito.

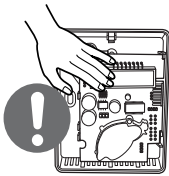
	Vietato.
	Accertarsi di seguire le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA

■ Durante l'installazione

Non toccare la scheda se l'alimentazione è collegata.

- Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosioni, lesioni e problemi al prodotto.



Richiedere sempre l'installazione del prodotto al centro assistenza o al fornitore del servizio di installazione.

- Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosioni e lesioni.



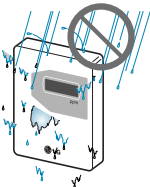
Se si reinstalla un prodotto già installato, richiedere assistenza al centro specializzato o al fornitore del servizio di installazione.

- Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosioni e lesioni.



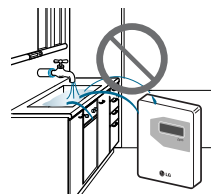
Non installare il prodotto in luoghi esposti alla pioggia.

- Pericolo di problemi al prodotto.



Non installare il prodotto in ambiente umido.

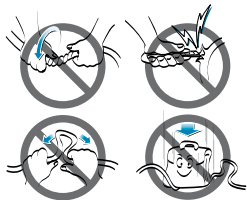
- Pericolo di problemi al prodotto.



■ Durante l'uso

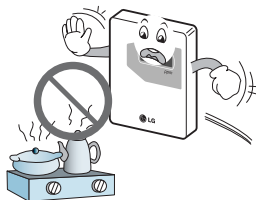
Non modificare né allungare il cavo di alimentazione.

- Pericolo di incendi e scosse elettriche.



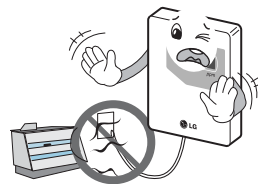
Non usare dispositivi a fiamma libera vicino al prodotto.

- Pericolo di incendio.



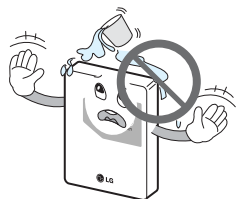
Non usare dispositivi di riscaldamento vicino al prodotto.

- Pericolo di incendi e scosse elettriche.



Non versare acqua all'interno del prodotto.

- Pericolo di scosse elettriche e problemi al prodotto.



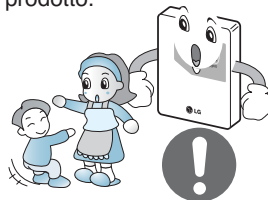
Se si immerge il prodotto in acqua, richiedere sempre assistenza al centro apposito o al fornitore del servizio di installazione.

- Pericolo di incendi e scosse elettriche.



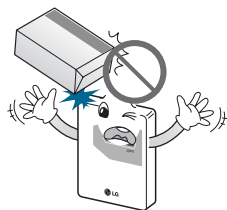
Bambini e anziani non dovrebbero utilizzare il prodotto senza supervisione.

- Pericolo di incidenti relativi alla sicurezza e problemi al prodotto.



Non provocare impatti sul prodotto.

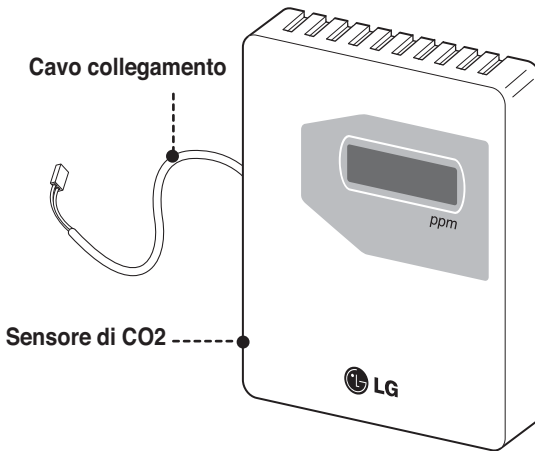
- Pericolo di problemi al prodotto.



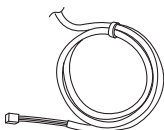
Parti accessorie

Il sensore di CO2 è collegato al sistema di ventilazione e trasmette la concentrazione di CO2 trovato nell'aria ambiente ad un controllore nella forma di segnale elettrico.

■ Sensore di CO2



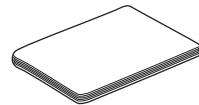
■ Parti



Cavo collegamento
10m(1EA)



Vite fissaggio per
sensore remoto (3EA)

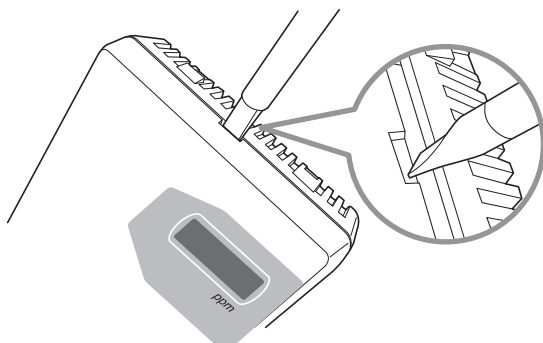


Manuale di installazione

Metodo di installazione

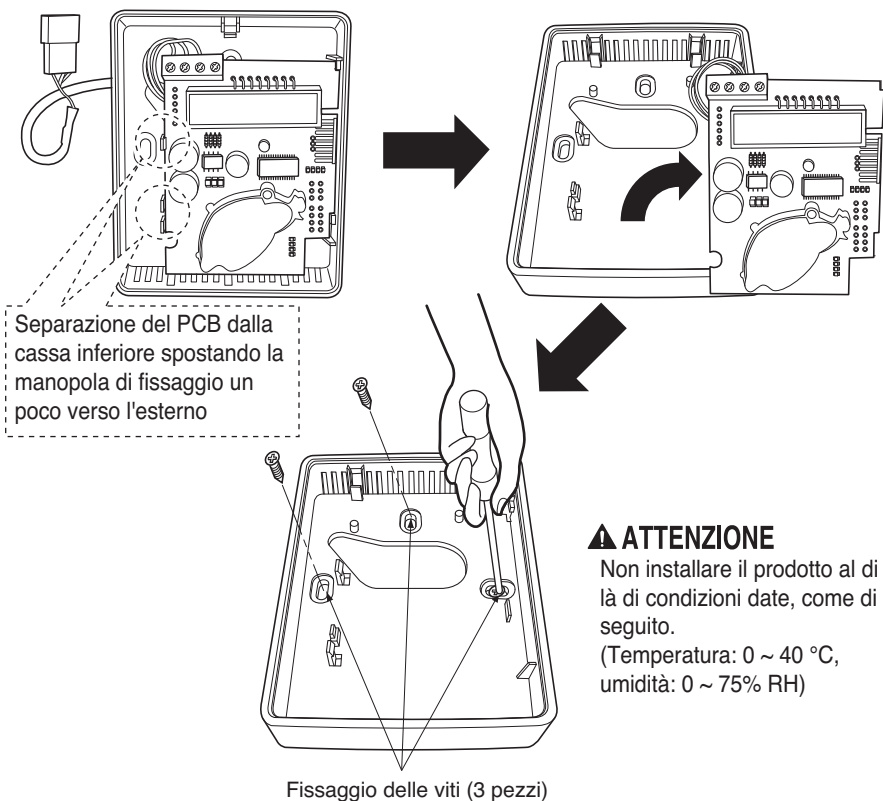
① Coperchio separazione

- Per separare, mettere la guida sagomata "-" sulla sezione marcata con freccia e ruotare la guida con cautela.



② Separazione del PCB dalla cassa inferiore

Distaccare il sensore dalla cassa inferiore e fissare la cassa inferiore alla parete svitando le 3 viti allegate.

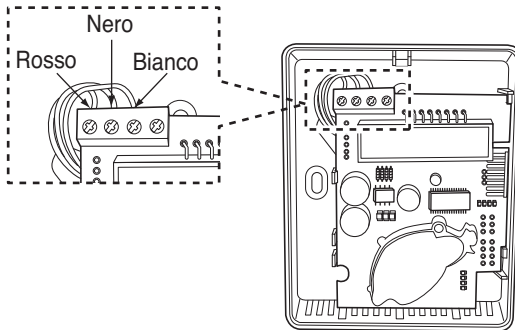


③ Installazione del cablaggio e del sensore di CO2

Collegamento linea alimentazione (CC 12V): Collegare P+ (alimentazione-rosso) e G- (terra nero)

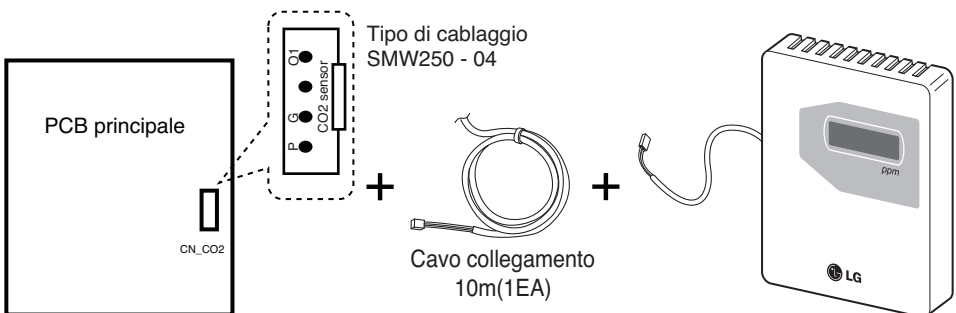
Collegamento uscita: collegare G (terra e O1 (uscita bianca)

Terminale	Funzione	Spec. elettrica	Note
P (1) Rosso	Alimentazione (+)	12VDC	Alimentazione
G (2) Nero	Terra alimentazione (-)	GND	Alimentazione del sistema
O1 (3) Bianco	Uscita analogica	0-5VDC	0-2,000 ppm



⚠ ATTENZIONE

1. Tutti i cavi elettrici alimentati sono forniti con connettore. Non è richiesta alcuna procedura di taglio o di collegamento aggiuntivo.
 2. Se il filo dovesse essere tagliato e rimontato durante l'installazione, verificare i colori e la descrizione di alimentazione del terminale prima di collegare i fili.
Altrimenti un collegamento non corretto & cortocircuito potrebbero provocare errato uso o funzionamento del sensore.
- ④ Fissaggio e rimontaggio del coperchio
Rimontare la PCB del sensore di CO2 con una cassa inferiore, che è già fissata sulla parete. Montare la cassa anteriore sulla cassa inferiore.
- ⑤ Collegare con PCB principale
Quando il sensore è installato, collegare il cavo di prolunga al connettore maschio del cavo di 15 m. Dopo questo, collegare l'altra estremità del cavo al connettore CN_CO2 sulla PCB principale.



- ⑥ Uso del test e la risoluzione dei problemi.

Autodiagnosi

- Il segno di chiave inglese e il LED giallo sono accesi quando viene rilevato un guasto.
- La chiave inglese è mostrata e il LED giallo è spento per i primi secondi dopo l'attivazione dell'energia e se il campo di misura è superato.
- Essi sono spenti automaticamente quando il sensore torna al funzionamento normale.

Fenomeno rilevato nello stadio iniziale di alimentazione

- Se le letture di concentrazione di CO2 instabili proseguono, anche dopo 5 minuti di tempo di riscaldamento, mettere a terra il connettore di terra G (alimentazione di sistema).
- Quando le letture di CO2 fluttuano per più di 200ppm di variazione, si deve considerare che la lettura non è stabile.

Metodo di utilizzo

- ① Quando l'alimentazione è inizialmente fornita al sensore, un segno di chiave inglese verrà mostrato sullo schermo LCD per 2~3 secondi. In 2-3 secondi, verrà indicata la condizione di CO2 dell'ambiente, mentre scompare il segno della chiave.
- ② La cifra indicata sullo schermo è la concentrazione di CO2 dell'aria ambiente in ppm [parti per milione].
- ③ La lettura di CO2 verrà aggiornata ogni 3 secondi, in base al valore misurato di CO2 tramite l'uso della lampada ad infrarossi.
- ④ Il sistema di ventilazione verrà attivato automaticamente in base alle letture del sensore.
- ⑤ Altre informazioni sul prodotto e le sue installazioni verranno illustrate dal rappresentante di vendita locale.

MANUAL DE INSTALACIÓN

V-NET

- Lea este manual de instrucciones completamente antes de instalar el producto.
- El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con el Reglamento Eléctrico nacional y únicamente por personal autorizado.
- Después de leer completamente este manual de instalación, guárdelo para futuras consultas.

TIPO : Sensor de CO2
Modelos : PES-CORVO

ÍNDICE

■ Precauciones de seguridad	3
■ Piezas auxiliares.....	5
■ Método de instalación	6
■ Procedimiento de utilización	8

Precauciones de seguridad

Para evitar daños en el usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

- Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará daños personales o materiales. La seriedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo indica la posibilidad de muerte o heridas serias.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo indica la posibilidad de heridas o daños materiales.

- El significado de los símbolos de este manual se muestra a continuación.

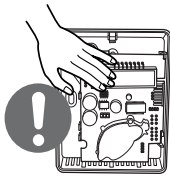
	Asegúrese de no hacer.
	Asegúrese de seguir las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la instalación

No toque el tablero con el equipo alimentado.

- Podría causar fuego, descargas eléctricas, explosión, heridas y problemas al producto.



Solicite siempre la instalación del producto al servicio técnico o al proveedor de servicio de instalación.

- Puede causar fuego, descargas eléctricas, explosión y daños.



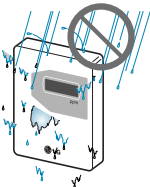
Al volver a instalar un producto instalado previamente, solicite la instalación en el servicio técnico o el proveedor de servicio de instalación.

- Puede causar fuego, descargas eléctricas, explosión y daños.



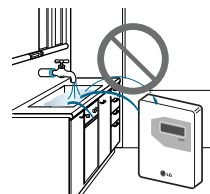
No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto a la lluvia.

- Podría causar problemas al producto.



No instale el producto en un entorno húmedo.

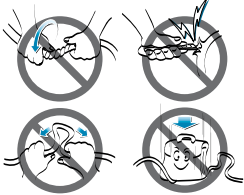
- Podría causar problemas al producto.



■ Durante el uso

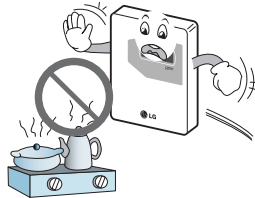
No modifique ni extienda el cable de alimentación.

- Podría causar fuego y descargas eléctricas.



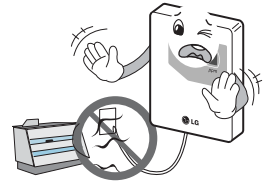
No utilice dispositivos de calefacción cerca del producto.

- Podría causar fuego.



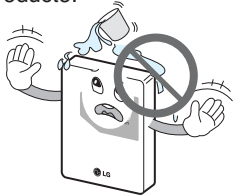
No utilice dispositivos de calefacción cerca del cable de alimentación.

- Podría causar fuego y descargas eléctricas.



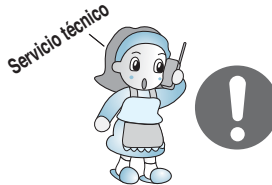
No vierta agua dentro del producto.

- Podría causar descargas eléctricas y problemas en el producto.



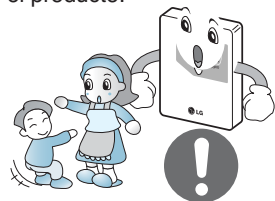
Si el producto se ve sumergido en agua, solicite una reparación en el servicio técnico o el proveedor de servicio de instalación.

- Podría causar fuego y descargas eléctricas.



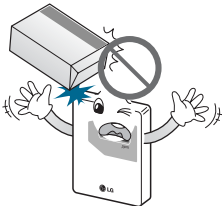
Asegúrese de que los niños y los ancianos utilizan el producto con la ayuda de un adulto.

- Podría causar un accidente de seguridad y problemas en el producto.



No golpee el producto.

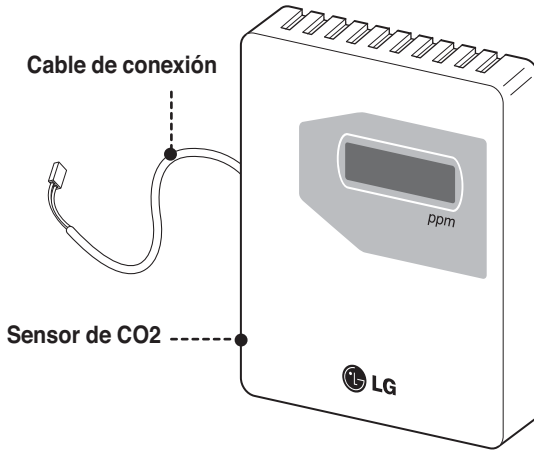
- Podría causar problemas al producto.



Piezas auxiliares

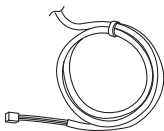
El sensor de CO2 se conecta al sistema de ventilación y transmite la concentración de CO2 en el aire ambiente a un controlador en forma de señal eléctrica.

■ Sensor de CO2



ESPAÑOL

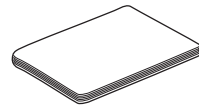
■ Piezas



Cable de conexión
10m(1EA)



Tornillo de fijación del
mando a distancia (3EA)

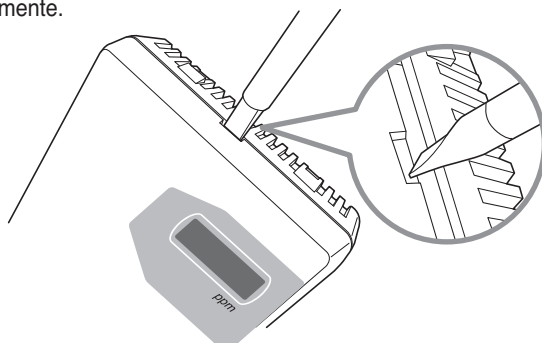


Manual de instalación

Método de instalación

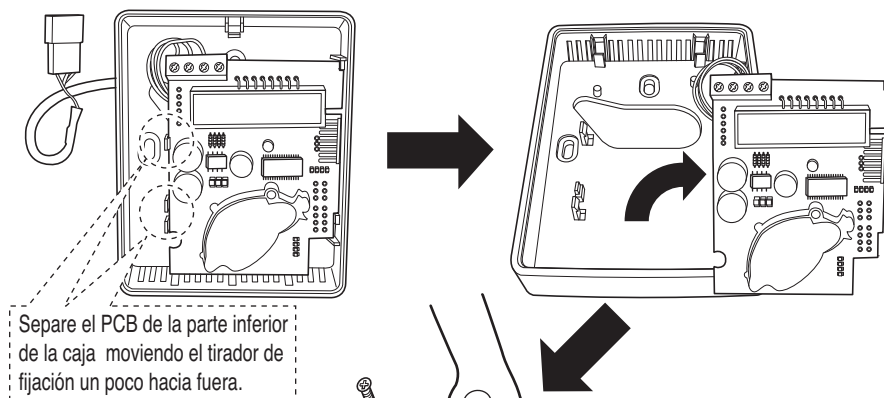
① Separación de la cubierta

- Para separar, introduzca el destornillador con forma de “-“ en la sección marcada con una flecha y gírelo suavemente.

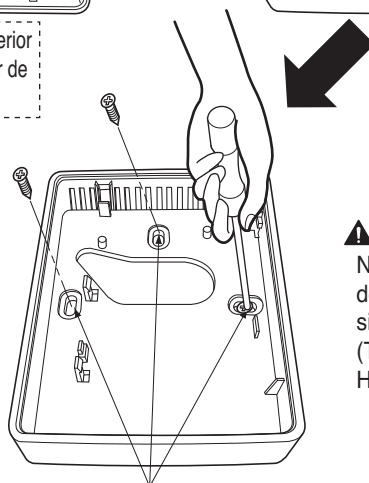


② Separación del PCB de la parte inferior de la caja

Separe el sensor de la parte inferior de la caja y fije la parte inferior de la misma en la pared atornillando los 3 tornillos incluidos.



Separe el PCB de la parte inferior de la caja moviendo el tirador de fijación un poco hacia fuera.



Tornillo de fijación

⚠ PRECAUCIÓN

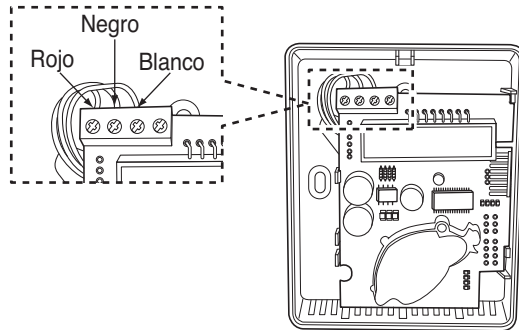
No instale el producto más allá de las condiciones dadas de la siguiente manera.

(Temperatura: 0 ~ 40 °C,
Humedad: 0 ~ 75% RH)

③ Instalación del cableado y del sensor de CO2

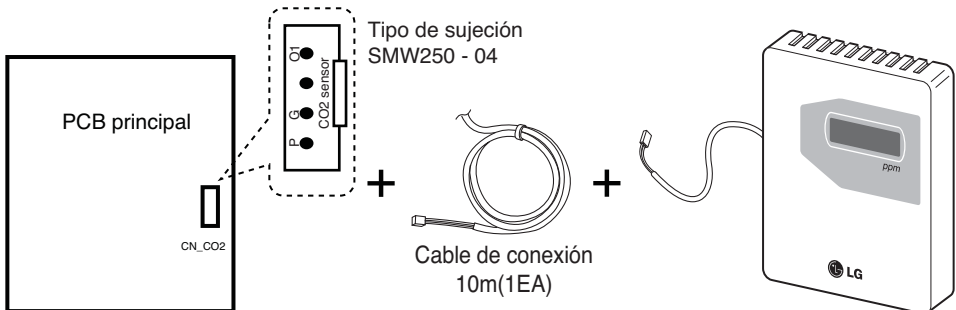
Conexión de la línea de suministro eléctrico (DC12V): Conecte P+ (suministro eléctrico -rojo) y G- (a tierra-negro). Conexión exterior. Conecte G (a tierra) y O1 (salida-blanco).

Terminal	Función	Espec. eléctrica	Observaciones
P (1) Rojo	Suministro eléctrico (+)	12VDC	Suministro eléctrico
G (2) Negro	Puesta a tierra (-)	GND	Suministro del sistema
O1 (3) Blanco	Salida analógica	0-5VDC	0-2,000 ppm



⚠ PRECAUCIÓN

1. Todos los cables suministrados vienen con conector. No se necesita corte o procedimiento de conexión adicional.
 2. Si se debe cortar y volverse a conectar el cable durante la instalación, asegúrese de comprobar los colores y la descripción del suministro eléctrico del terminal antes de conectar los cables. De lo contrario, una conexión incorrecta y un cortocircuito pueden producir un funcionamiento incorrecto o un mal funcionamiento del sensor.
- ④ Fijando la cubierta y volver a ensamblar
Vuelva a ensamblar el PCB del sensor de CO2 con la parte inferior de la caja, que está ya fija a la pared. Ensamble la caja frontal sobre la parte inferior de la caja
- ⑤ Conecte con el PCB principal
Cuando está instalado el sensor, conecte el cable de extensión al conector macho del cable de 15cm. Después de esto, conecte el otro extremo del cable a CN_CO2 en el PCB principal.



- ⑥ Funcionamiento de prueba y solución de problemas.

Autodiagnóstico

- El signo de llave inglesa y el LED amarillo se encienden si se encuentra un error
- Se muestra el signo de llave inglesa y se ilumina el LED amarillo durante los primeros segundos tras el encendido y si se excede el intervalo de medida.
- Se apagan automáticamente cuando el sensor vuelve al funcionamiento normal.

El fenómeno se produce en la etapa inicial de encendido.

- Si las lecturas inestables de concentración de CO₂ son continuas, incluso después de 5 minutos de tiempo de calentamiento compruebe que el a G-(sistema de suministro) está conectado a tierra.
- Cuando las lecturas de CO₂ fluctúan con intervalos de más de 200ppm, debe considerar que la lectura es inestable

Procedimiento de utilización

- ① Al suministrar energía eléctrica al sensor inicialmente, se mostrará un signo de llave inglesa en la LCD durante 2~3 segundos.
En 2~3 segundos, se mostrará la concentración de CO₂ ambiente, a la vez que desaparecerá el signo de llave inglesa.
- ② El dígito, mostrado en la LCD, es la concentración de CO₂ del aire ambiente en ppm [partes por millón]
- ③ La lectura de CO₂ se actualizará cada 3 segundos, basándose en el valor de CO₂ medido mediante el funcionamiento de la lámpara infrarroja.
- ④ El sistema de ventilación funcionará automáticamente basándose en las lecturas del sensor.
- ⑤ Los vendedores locales representativos se ocuparán de otras preguntas sobre el producto y su instalación.

MANUALE D'INSTALLAZIONE

V-NET

- Veuillez lire au complet ce manuel d'instructions avant d'installer le produit.
- Conformément aux standards nationaux sur le câblage, l'installation ne doit être effectuée que par du personnel autorisé.
- Après l'avoir lu au complet, veuillez conserver ce manuel d'installation pour référence ultérieure.

TYPE : Détecteur de CO2
Modèles : PES-CORVO

TABLE DES MATIÈRES

■ Précautions et informations sur la sécurité	3
■ Accessoires	5
■ Méthode d'installation	6
■ Méthode d'utilisation	8

Précautions et informations sur la sécurité



Respectez les instructions suivantes pour éviter de vous blesser, de blesser des tiers ou d'endommager le matériel.

- Le non-respect des instructions peut entraîner un fonctionnement incorrect et provoquer des blessures ou un endommagement. La gravité est classée en fonction des indications suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.

⚠ ATTENTION Ce symbole indique un risque de blessure ou d'endommagement.

- La signification des symboles utilisés dans ce manuel est indiquée ci-dessous.

	Chose à ne pas faire.
	Respecter scrupuleusement les instructions.

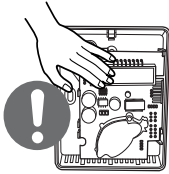
FRANÇAIS

⚠ AVERTISSEMENT

■ Au cours de l'installation

Ne touchez pas le circuit lorsque l'appareil est sous tension.

- Cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, une explosion, des blessures ou un endommagement du produit.



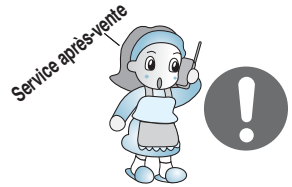
Adressez-vous toujours au service après-vente ou au prestataire de services d'installation pour procéder à l'installation du produit.

- Autrement, cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.



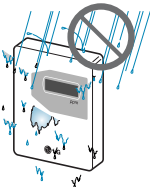
Lorsque vous réinstallez un produit précédemment installé, adressez-vous au service après-vente ou au prestataire de services d'installation.

- Autrement, cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.



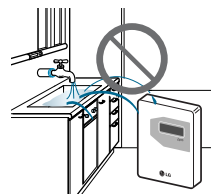
Ne placez pas le produit à un endroit exposé à la pluie.

- Cela pourrait entraîner un endommagement du produit.



N'installez pas le produit dans un endroit humide.

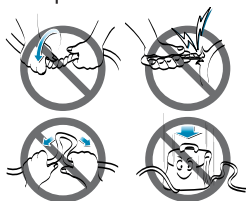
- Cela pourrait entraîner un endommagement du produit.



Au cours de l'utilisation

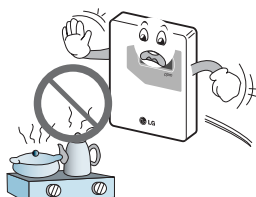
N'étendez pas ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation.

- Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



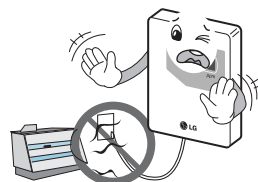
N'utilisez pas d'appareils dégageant des flammes à proximité du produit.

- Cela pourrait entraîner un incendie.



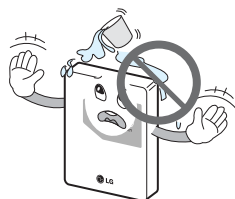
N'utilisez pas d'appareils dégageant de la chaleur à proximité du cordon d'alimentation.

- Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



Ne versez pas d'eau à l'intérieur du produit.

- Cela pourrait entraîner un choc électrique et un endommagement du produit.



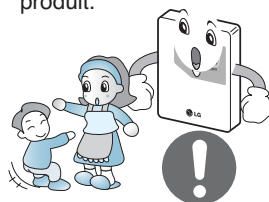
En cas d'immersion du produit dans l'eau, adressez-vous systématiquement au service après-vente ou au prestataire de services d'installation.

- Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



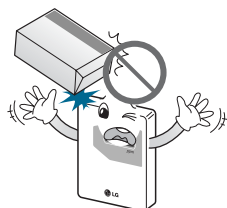
Ne laissez pas les enfants et les personnes âgées utiliser cet appareil sans la présence d'une tierce personne.

- Cela pourrait entraîner un accident et un endommagement du produit.



Ne soumettez pas le produit à des chocs.

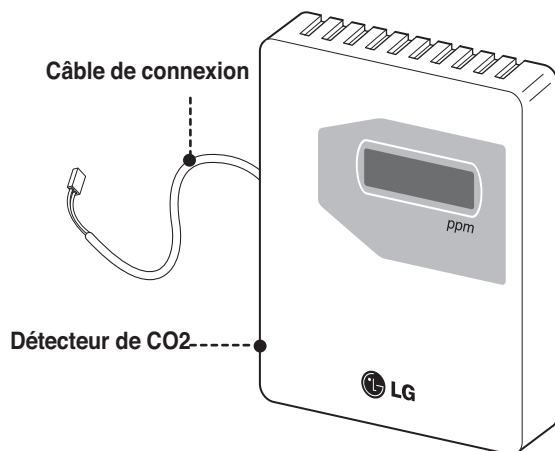
- Cela pourrait entraîner un endommagement du produit.



Accessoires

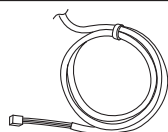
Le détecteur de CO₂ est raccordé au système de ventilation et transmet la concentration de CO₂ trouvée dans l'air ambiant à un contrôleur sous la forme d'un signal électrique.

■ Détecteur de CO₂



FRANÇAIS

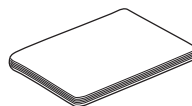
■ Pièces



Câble de connexion
10m(1EA)



Vis de fixation du
capteur à distance (3EA)

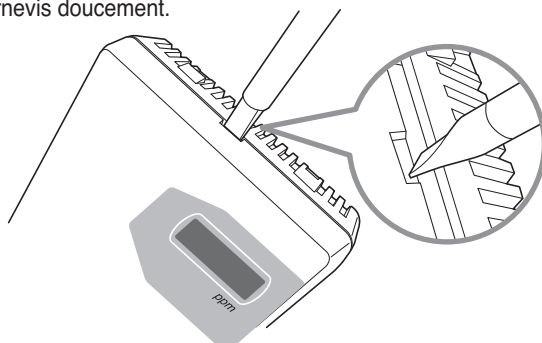


Manuel d'installation

Méthode d'installation

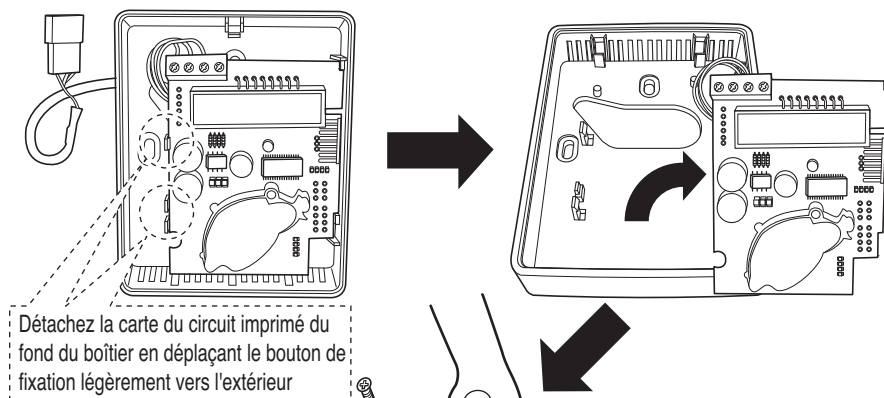
① Séparation du couvercle

- Pour séparer, insérez la pointe d'un tournevis plat dans la section marquée d'une flèche et tournez le tournevis doucement.

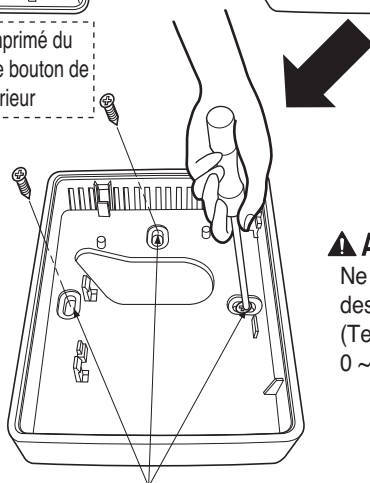


② Séparation de la carte du circuit imprimé du fond du boîtier

Détachez le détecteur du fond du boîtier et fixez le fond du boîtier au mur à l'aide des 3 vis fournies.



Détachez la carte du circuit imprimé du fond du boîtier en déplaçant le bouton de fixation légèrement vers l'extérieur



Vis de fixation (3)

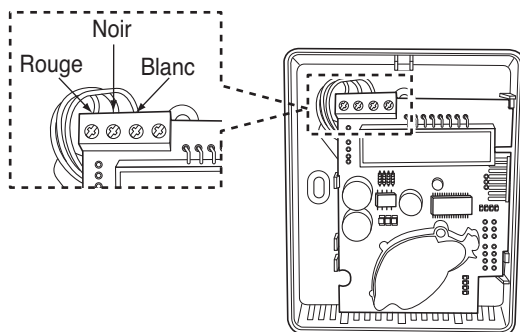
⚠ ATTENTION

Ne pas installer le produit au-delà des conditions données ci-dessous.
(Temp: 0 ~ 40 °C, Humidité:
0 ~ 75% HR)

③ Câblage et installation du détecteur de CO2

Branchement de l'alimentation (12 V CC): Branchez P+ (Alimentation-rouge) et G- (Mise à la terre-noir). Connexion de sortie : Branchez G (Mise à la terre) et O1 (sortie-blanc).

Borne	Fonction	Caract. électrique	Remarques
P (1) Rouge	Alimentation (+)	12VDC	Alimentation
G (2) Noir	Mise à la terre (-)	GND	Alimentation du système
O1 (3) Blanc	Sortie analogique	0-5VDC	0-2,000 ppm



▲ ATTENTION

1. Un connecteur équipe tous les câbles électriques fournis. Aucune coupure ni procédure de connexion n'est requise.
2. Si toutefois, vous devez couper et remonter le fil durant l'installation, respectez bien les couleurs et la description de l'alimentation des bornes avant de brancher les fils.
À défaut, un branchement incorrect et un court-circuit pourrait provoquer un dysfonctionnement du détecteur ou des opérations erronées.

④ Fixation du capot et remontage

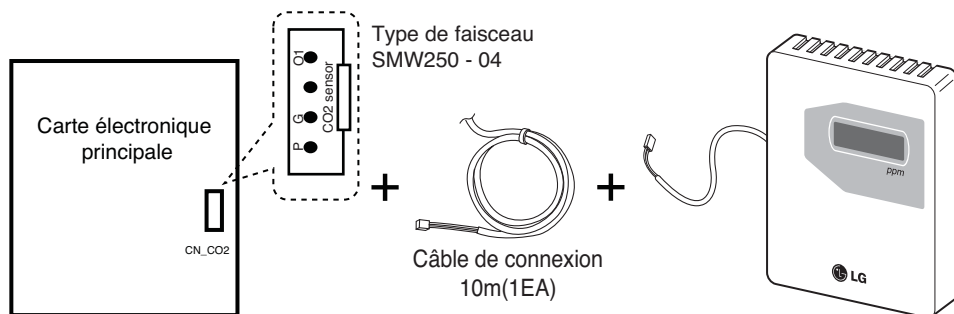
Remontez la carte de circuit imprimé du détecteur de CO2 dans le fond du boîtier, qui est maintenant fixé au mur.

Remontez le capot avant sur le fond du boîtier

⑤ Raccordement à la carte de circuit imprimé principale

Lorsque le détecteur est installé, raccordez le câble de prolongement au connecteur mâle du câble de 15 cm.

Ensuite, raccordez l'autre extrémité du câble au CN_CO2 de la carte de circuit imprimé principale.



⑥ Test de fonctionnement et dépannage.

Auto-diagnostic

- En cas d'erreur, le symbole en forme de clé apparaît et la LED jaune s'allume.
- La clé apparaît et la LED jaune s'allume pendant les premières secondes qui suivent la mise sous tension et si la plage de mesures est dépassée.
- Ces indicateurs disparaissent automatiquement lorsque le détecteur revient en mode de fonctionnement normal.

Phénomène, se produisant au stade de mise sous tension initial

- En cas de mesures en continue de concentration de CO₂ instable, même après les 5 minutes du temps de mise en action, vérifiez la mise à la terre du G- (alimentation du système).
- En cas de fluctuation des mesures de CO₂ supérieures à 200 ppm de l'écart, on peut considérer que la mesure est instable.

Méthode d'utilisation

- ① Alimentation, fournie initialement au détecteur, le symbole d'une clé doit s'afficher sur l'écran LCD pendant 2 à 3 secondes.
Dans l'espace de 2 à 3 secondes, la concentration de CO₂ ambiant doit s'afficher, alors que le symbole en forme de clé disparaît.
- ② Le chiffre, affiché sur le LCD, indique la concentration de CO₂ de l'air ambiant en ppm [parties par million].
- ③ La mesure de CO₂ est mise à jour toutes les trois (3) secondes, en fonction de la quantité de CO₂ mesurée par le fonctionnement de la lampe infrarouge.
- ④ Le système de ventilation doit se mettre automatiquement en fonctionnement en fonction des mesures du détecteur.
- ⑤ Votre représentant commercial se fera un plaisir de répondre à toutes les autres questions que vous pourriez vous poser.

MONTAGEANLEITUNG

V-NET

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage des Gerätes vollständig durch.
- Die Montage darf nur durch qualifiziertes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen.
- Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch nach dem Lesen zum späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

TYPE : CO2-Sensor
Modelle : PES-CORVO

INHALTSVERZEICHNIS

■ Sicherheitshinweise	3
■ Zubehörteile	5
■ Montage	6
■ Verwendung	8

Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

- Ein unsachgemäßer Betrieb unter Missachtung der Anleitungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.

⚠ ACHTUNG Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr von schweren Verletzungen.

⚠ VORSICHT Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Sachschäden.

- Die Bedeutung von Symbolen in diesem Handbuch lauten wie folgt.

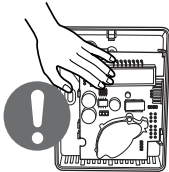
	Darf nicht ausgeführt werden.
	Die Anleitung sollte befolgt werden.

⚠ ACHTUNG

- Während der Montage

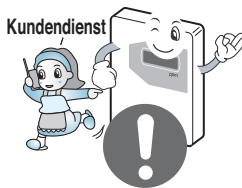
Die Platine niemals bei angeschlossener Stromversorgung berühren.

- Es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen, Explosionen, Verletzungen sowie Schäden am Gerät.



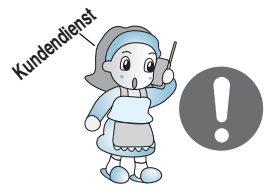
Montagearbeiten stets vom Kundendienst oder von einem Montagebetrieb durchführen lassen.

- Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Verletzungsgefahr.



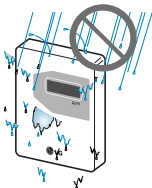
Eine Neumontage des bereits installierten Gerätes stets vom Kundendienst oder von einem Montagebetrieb durchführen lassen.

- Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Verletzungsgefahr.



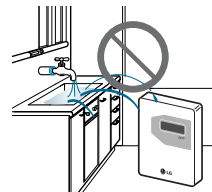
Das Gerät sollte nicht an Orten mit möglichem Niederschlag montiert werden.

- Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.



Das Gerät nicht an feuchten Standorten montieren.

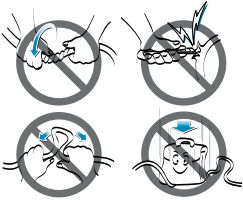
- Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.



■ Während des Betriebs

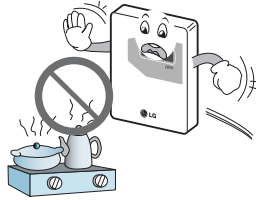
Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



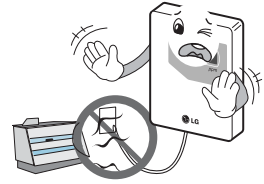
Keine Heizgeräte in der Nähe des Gerätes betreiben.

- Es besteht Brandgefahr.



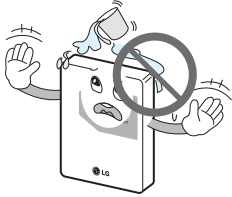
Keine Heizgeräte in der Nähe des Netzkabels betreiben.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



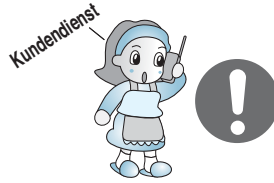
Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

- Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Schäden am Gerät.



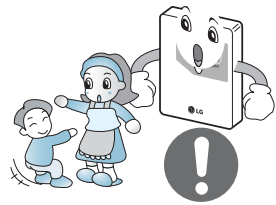
Falls der Gerät in Wasser getaucht wurde, verständigen Sie umgehend den Kundendienst oder einen Montagebetrieb.

- Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



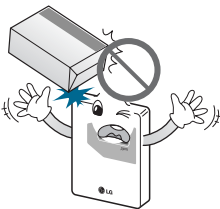
Das Gerät sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder hilfebedürftigen Personen bedient werden.

- Es besteht die Gefahr von Unfällen und Schäden am Gerät.



Das Gerät keinen Erschütterungen aussetzen.

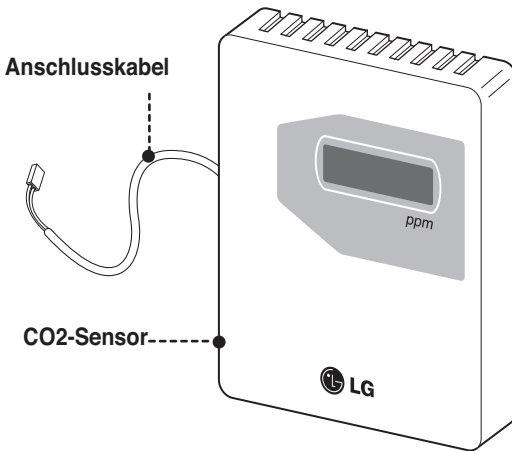
- Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.



Zubehörteile

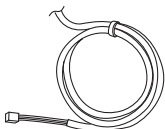
Der CO₂-Sensor wird am Belüftungssystem angeschlossen und überträgt die ermittelte CO₂-Konzentration in der Umgebungsluft als elektrisches Signal an eine Steuerung.

■ CO₂-Sensor



DEUTSCH

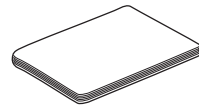
■ Zubehörteile



Anschlusskabel
10m(1EA)



Montageschraube für
Fernbedienungssensor (3 Stk.)

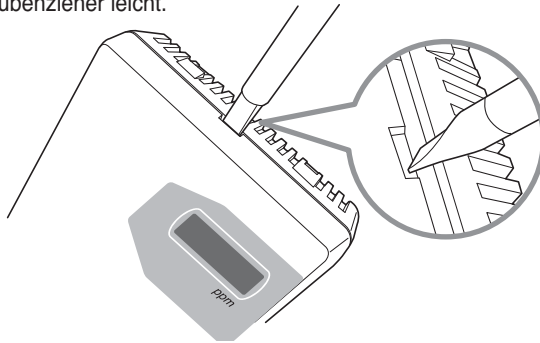


Bedienungs- und
Montageanleitung

Montage

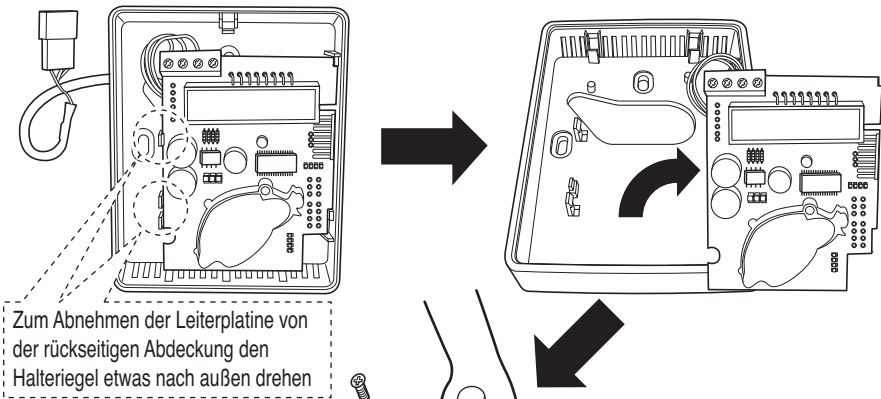
① Abnehmen der Abdeckung

- Führen Sie einen flachen Schraubenzieher in die mit dem Pfeil markierte Öffnung ein und drehen Sie den Schraubenzieher leicht.

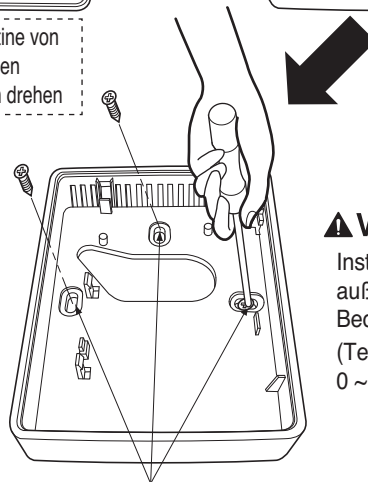


② Leiterplatte von der rückseitigen Abdeckung abnehmen

Nehmen Sie den Sensor von der rückseitigen Abdeckung ab und befestigen Sie die Abdeckung mit den drei enthaltenen Schrauben an der Wand.



Zum Abnehmen der Leiterplatte von der rückseitigen Abdeckung den Halteriegel etwas nach außen drehen



▲ VORSICHT

Installieren Sie das Produkt außerhalb gegebenen Bedingungen als unten.

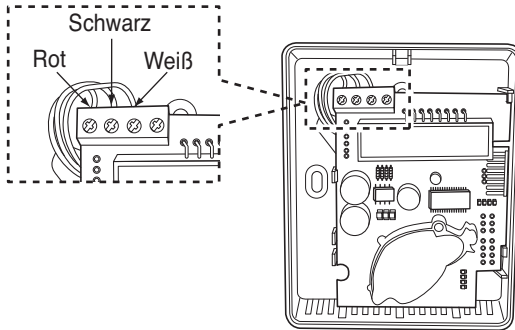
(Temp: 0 ~ 40 °C, Feuchtigkeit: 0 ~ 75% RH)

Montage mit Schrauben (3 Stk.)

③ Kabelanschlüsse und Montage des CO₂-Sensor

Netzanschluss (12 V Gleichstrom): Schließen Sie P+ (Netz-Rot) und G- (Masse-Schwarz) an.
Ausgangsanschluss: Schließen Sie G (Masse) und O1 (Ausgang-Weiß) an.

Anschluss	Funktion	Elektrotechnische Angaben	Anmerkungen
P (1) Rot	Netz (+)	12VDC	Netz
G (2) Schwarz	Masse (-)	GND	Stromversorgung System
O1 (3) Weiß	Analogausgang	0-5VDC	0-2,000 ppm



⚠ VORSICHT

1. Sämtliche im Lieferumfang enthaltenen elektrischen Kabel besitzen einen Anschlussstecker. Es müssen keine Kabelschnitte oder zusätzliche Anschlüsse vorgenommen werden.
2. Sollten einige Anschlussleitungen während der Montage zugeschnitten und neu angeschlossen werden müssen, beachten Sie beim Anschluss der Kabel die Farben der Leitungen und die entsprechenden Beschreibungen der jeweiligen Anschlüsse.
Bei unsachgemäßem Anschluss und eventuellen Kurzschlüssen besteht die Gefahr von Betriebsstörungen oder Fehlfunktionen des Sensors.

④ Befestigung der Abdeckung und Zusammenbau.

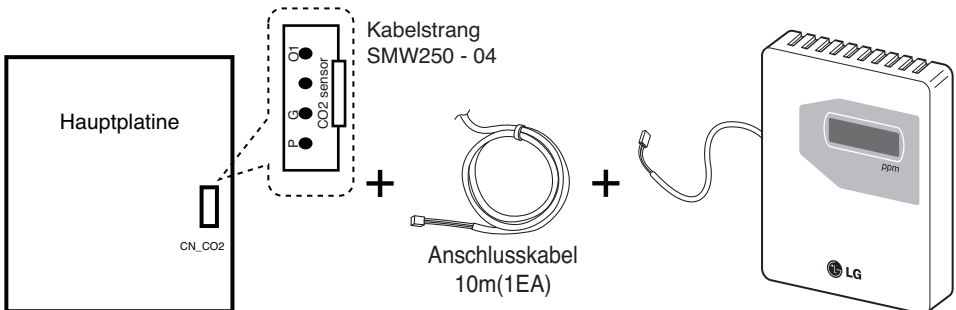
Befestigen Sie die Leiterplatte des CO₂-Sensor in der an der Wand montierten rückseitigen Abdeckung.

Setzen Sie das vordere Gehäuseteil auf die rückseitige Abdeckung.

⑤ Anschluss an die Hauptplatine

Nachdem der Sensor eingesetzt wurde, schließen Sie das Verlängerungskabel am Stecker des 15 cm-Kabels an.

Schließen Sie dann das andere Kabelende am Anschluss CN_CO₂ auf der Hauptplatine an.



⑥ Testbetrieb und Fehlerbehebung

Selbstdiagnose

- Im Falle einer Fehlfunktion wird das Schraubenschlüssel-Symbol angezeigt und die gelbe LED leuchtet.
- Während der ersten Sekunden nach dem Einschalten sowie bei überhöhten Messwerten wird das Schraubenschlüssel-Symbol angezeigt und die gelbe LED leuchtet.
- Dieses Symbol und die Anzeige erlöschen automatisch, sobald sich der Sensor im Normalbetrieb befindet.

Mögliche Störungen beim ersten Einschalten

- Sollten die angezeigten Werte der CO₂-Konzentration auch fünf Minuten nach der Aufwärmphase weiterhin ungenau angezeigt werden, muss der Anschluss G- (Stromversorgung des Systems) geerdet werden.
- Sollten sich die Schwankungen der gemessenen CO₂-Werte innerhalb eines größeren Bereichs als 200 ppm bewegen, ist die Messung gegebenenfalls ungenau.

Verwendung

- ① Beim ersten Einschalten des Sensors wird zwei bis drei Sekunden lang ein Schraubenschlüssel-Symbol angezeigt und die LCD leuchtet. Nach zwei bis drei Sekunden wird die CO₂-Konzentration in der Umgebung angezeigt und das Schraubenschlüssel-Symbol wird ausgeblendet.
- ② Der angezeigte Wert in der LCD-Anzeige gibt die CO₂-Konzentration in der Umgebungsluft in ppm [Parts per Million] an.
- ③ Der gemessene CO₂-Wert wird alle drei Sekunden aktualisiert und zeigt den jeweiligen CO₂-Wert bei eingeschalteter Infrarotleuchte an.
- ④ Das Belüftungssystem wird gemäß der ermittelten Sensormessung automatisch eingeschaltet.
- ⑤ Bei weiteren Fragen zum Gerät und zur Montage wenden Sie sich bitte an Ihre Vertretung vor Ort.

